

[v. 1741] Juli 15., Antwerpen

A

SCHREIBEN VON [PETER JAKOB ANTON VON] ERLACH BZW. [LOUISE JULIE] STOPPA AN [BEAT FIDEL] ZURLAUBEN, "CAPITAINE¹ AUX GARDDES SUISSSES DU ROY [LUDWIG XV.] RUE DE GRENEL[LE] FAUBOURG ST GERMAIN", PARIS

"On ne peut estre plus penetré que ie le suis ... des offres obligéans que m'a fais de vôtre part monsieur m u l l e r en me rendant vôtre lettre, j'ay toujours bien comté que vous me faisier[!] l'honneur de m'aimer ie vous en demande s'il vous plait la Continuation et vous assure de ma part que ie ne negligerais rien pour le meriter et vous prouver en toute occasion que ie suis ... avec verité vôtre ... serviteur

[gez.] ... D'Erlach

ma blessure vas par merveille, et le tems et la patience m'en rendront bon comte, j'en seraiquite[?] pour boitasser[?]² un peu de tems, et moy qui suis le secrater de mon mary [- die Stoppa war die Gattin von Erlach -] vous remercie de l'honneur de votre souvenir et vous offre mes services de bon coeur en ce pays cis. employez moy sans façon si vous m'en juges capable vous ne sçauries me faire plus de plaisir puis que ie suis ... parfaitement vôtre ... servante

[gez.] stoppa D'erlach"

1) Beat Fidel Zurlauben wurde freilich erst 1744 Hauptmann.

2)

*je n'en serai pas
plus quite pour boitasser*

Original, mit Siegel von Erlach - AH 64, 404-405

1697 November 30., [Abtei] Muri

A

SCHREIBEN VON 'ABT PLAZIDUS [ZURLAUBEN] AN DEN LANDVOGT IM THURGAU, HPTM. BEAT JAKOB II. ZURLAUBEN VON GESTELNBURG, FRAUENFELD

"Das ich noch nit in das Turgethw gereist, ist kheine andere Ursach, als weilten von ... [den V kath. im Thurgau reg.] Ohrten noch khein schreiben, wie

Verhoft, an mich gelangt, ohne welches ich mich in den khauff [der Herrschaft Eppishausen] niemalsen einlassen wird.¹ Wan deswegen H. Bruder bei nechster Badischer [gemeineidg.] Tagsatzung², so künftigen Zinstag oder Mitwochen [3. Dezember] angehn soll, der gleichen Schreiben an mich nachmalen urgieren und maturieren wurde, wolte ich gleich darauf Verreisen und sehen, ob und wie umb disere Herrschaft zu tractieren sein möchte³. Aus H. Rockhen [=R o g g] Schreiben habe die mehrere Umbständt diser Herrschaft wol Verstanden, welches ich schriftlich zu beantworten dismalen Zeit nit gehabt."

1) Die V kath. Orte wünschten, dass der Abt die Herrschaft kaufe, damit diese dem kath. Bekenntnis erhalten bleibe. Tatsächlich kaufte dann Muri die Herrschaft Eppishausen am 24. Januar 1698; vgl. Kiem/Muri II, 144 sowie AH 64/84.

2) vgl. EA VI 2, 1770 Art. 349

3) Damals war allerdings nicht Beat Jakob II., sondern erwartungsgemäss
B e a t K a s p a r Zurlauben Zuger Tagsatzungsgesandter.

Original, mit Siegel - AH 64, 388a und 406-407 - Blatt 388a^V und 407 leer

156

1680 Oktober 29., Versailles

A

SCHREIBEN VOM [SECRETAIRE D'ETAT A LA GUERRE, FRANÇOIS-MICHEL LE
TELLIER, MARQUIS] DE LOUVOIS, AN DEN BRIGADIER D'IN-
FANTERIE, [KONRAD IV.] ZURLAUBEN

"Le Roy [L u d w i g XIV.] ayant resolu de disposer entre cy et un mois des biens qui ont estez reunis a l'ordre de St. Lazare dont les revenus montent a prez de ... [300 000] livres par an, Sa Majesté les a fait partager en ... [145] commanderies dont ... [90] vaudront depuis ... [900] livres de rente iusques a ... [2100] livres, ... [50] depuis ... [2000] livres de rente iusques a ... [1000] escus, et ... [5] grands Prieurez qui vaudront ... [2000] escus chacun, Elle a resolu en mesme temps de ne les donner qu'a des gens qui auront estez estroppez dans son service soit sur terre ou sur mer [gemeint in der franz. Flotte], ou a d'anciens officiers qui sont actuellement dans ses troupes lesquels seront capables de recevoir ce bienfait du Roy, pourveu qu'estans Catholiques ils soyent chevalliers de St. Lazare dequoj vous advertirez ... les officiers de vostre departement [- Zurlauben war damals Inspecteur général de l'Infanterie von Roussillon -], affin que ceux qui Croiront estre par leurs services en Estat d'obtenir de pareilles graces de sa Ma.^{té}